



VT-3467 BK

CD/MP3 player

Магнитола с CD/MP3-проигрывателем

Инструкция по эксплуатации

| | |
|---------------------------------------|-----------|
| GB Manual instruction | 3 |
| RUS Инструкция по эксплуатации | 7 |
| UA Інструкція з експлуатації | 12 |
| KZ Пайдалану нұсқасы | 17 |
| UZ Фойдаланиш қоидалари | 22 |

МАГНИТОЛА С CD/MP3

Перед подключением, использованием и настройкой устройства внимательно прочитайте инструкцию. Необходимо соблюдать все предупреждения и рекомендации по эксплуатации устройства, приведенные в этом руководстве.

Сохраните руководство, используйте его в дальнейшем в качестве справочного материала.

| | | |
|--|---|---|
|  | <p>Внимание Опасность поражения электрическим током Не открывать</p> |  |
| <p>Предупреждение: Во избежание возникновения пожара или поражения электрическим током не подвергайте устройство воздействию дождя или влаги. Во избежание удара электрическим током не открывайте корпус устройства самостоятельно. Сервисное обслуживание должно осуществляться только квалифицированными специалистами сервисных центров.</p> | | |

Опасное напряжение
Значок молнии в равносоставленном треугольнике указывает пользователю на наличие опасного напряжения внутри корпуса устройства, которое может привести к поражению электрическим током.

Внимание
Значок восклицательного знака в равносоставленном треугольнике указывает пользователю на наличие важных рекомендаций в инструкции по эксплуатации.

ЛАЗЕРНОЕ УСТРОЙСТВО КЛАССА 1
Данный продукт классифицируется как ЛАЗЕРНОЕ УСТРОЙСТВО КЛАССА 1. Соответствующая этикетка находится на задней панели устройства и означает, что устройство использует лазерные лучи. Возможность лазерного облучения отсутствует без вскрытия прибора. **ОБСЛУЖИВАНИЕ УСТРОЙСТВА ДОЛЖНО ВЫПОЛНЯТЬСЯ ТОЛЬКО КВАЛИФИЦИРОВАННЫМИ СПЕЦИАЛИСТАМИ СЕРВИСНОГО ЦЕНТРА.**

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ
Подключение к источникам питания
Проверьте, соответствует ли напряжение в

электрической сети рабочему напряжению устройства.

Во избежание возникновения пожара или поражения электрическим током не размещайте это устройство в условиях повышенной влажности (около ванн, тазов с водой, кухонных раковин, стиральных машин, рядом с плавательным бассейном, в сырых подвалах и т.д.) Не допускайте попадания на устройства капель или брызг: Запрещается погружать прибор в воду.

Не допускайте перегрузки розеток или удлинителей, так как это может привести к пожару или поражению электрическим током.

Установите это устройство таким образом, чтобы в случае неисправности вилку сетевого провода можно было немедленно вынуть из розетки.

Размещайте устройство на ровной поверхности.

Для дополнительной защиты устройства во время грозы, а также в тех случаях, когда вы не собираетесь использовать его в течение длительного времени, отключите его от розетки электросети. Это исключит выход устройства из строя из-за ударов молнии или скачков напряжения в электросети.

Для отсоединения сетевого шнура беритесь непосредственно за сетевую вилку, ни в коем случае не тяните за шнур.

Во избежание удара электрическим током не открывайте корпус устройства самостоятельно. Не ремонтируйте прибор и не вносите в него изменения. Сервисное обслуживание должно осуществляться только квалифицированными специалистами сервисных центров.

Установите устройство в местах с достаточной вентиляцией. Не накрывайте вентиляционные отверстия.

Не размещайте устройство вблизи источников тепла, например, радиаторов, электрообогревателей, духовок или других устройств, являющихся источниками тепла (в том числе

и усилителей), а также в местах, подверженных воздействию прямых солнечных лучей, чрезмерному запылению или механическим ударам.

Будьте особенно внимательны, если рядом с включенным прибором находятся дети или лица с ограниченными возможностями, не оставляйте их без присмотра. Не ставьте на устройство источники открытого пламени, такие как свечи.

Не допускайте попадания каких-либо посторонних предметов через отверстия в корпусе устройства, это может повлечь за собой возгорание устройства и поражение электрическим током. Если это произошло, отсоедините устройство от сети и для дальнейшего его использованием обратитесь в сервисный центр.

Не воспроизводите через наушники звук большой громкости. Врачи не рекомендуют длительное непрерывное прослушивание через наушники.

Повреждения, требующие ремонта

В описанных ниже ситуациях необходимо выключить устройство из розетки и обратиться к квалифицированному персоналу для ремонта устройства:

- Сетевой провод или вилка повреждены.
- В устройство попали посторонние предметы.
- Устройство попало под дождь или на него разлили воду.
- Устройство не работает нормально.
- Устройство упало или было повреждено каким-либо другим образом.
- Заметны явные изменения в работе устройства.

Уход за устройством

Перед чисткой выключите устройство из розетки. Для чистки устройства используйте влажную мягкую ткань. Запрещается использовать для этих целей жидкие или аэрозольные чистящие средства

Уход за дисками

Не используйте треснувшие или деформированные диски, это может вызвать поломку устройства.

Берите диск только за края. Не прикасайтесь к рабочей поверхности диска. Пыль, царапины или отпечатки пальцев на рабочей поверхности диска могут привести к выходу его из строя.

Не подвергайте диски воздействию прямых солнечных лучей, источников тепла, высокой температуры и влажности. После использования уберите диск в футляр на хранение. Периодически протирайте рабочую поверхность диска мягкой тканью от центра к краям.

ОПИСАНИЕ

- Ручка
- Отсек для дисков
- Гнездо для подключения наушников 3,5мм
- ЖК-дисплей
- Кнопка **MODE / PROG** для выбора режимов воспроизведения и программирования воспроизведения.
- Кнопка **STOP** ■ для остановки воспроизведения
- Кнопка ⏪ для перехода к предыдущему треку
- Кнопка ⏩ для перехода к следующему треку
- Кнопка ▶ || для воспроизведения/приостановки воспроизведения **PLAY/PAUSE**
- Кнопка **10+/FOLDER+**
- Светодиодный индикатор работы устройства **POWER**
- Светодиодный индикатор стереосигнала **FM ST.**
- Ручка настройки радиостанций **TUNING**
- Переключатель диапазонов **BAND (AM / FM)**
- Переключатель режимов работы устройства **FUNCTION (RADIO/CD/MP3/OFF)**
- Ручка регулировки уровня громкости **VOLUME**
- FM-антенна
- Гнездо для подключения к электросети
- Крышка батарейного отсека
- Индикация работы режима воспроизведения **RANDOM**
- Индикация воспроизведения **MP3** файлов
- Индикация **ALBUM**
- Индикация режима воспроизведения **PLAY/PAUSE**
- Индикация работы режима повторного воспроизведения (**REP/REP ALL**)

25. Индикация работы режима программирования (PROG)

ПОДКЛЮЧЕНИЕ ПИТАНИЯ

Питание от сети

Перед подключением устройства к сети убедитесь, что напряжение в электрической сети соответствует рабочему напряжению устройства.

1. Для подключения устройства к сети вставьте один конец сетевого шнура в гнездо (18) а другой – в розетку электросети. Установите переключатель **FUNCTION** в положение **CD/MP3** или **RADIO**.
2. Для выключения устройства установите переключатель **FUNCTION** в положение **OFF**.

Примечание: Статическое электричество может привести к помехам в работе устройства. В этом случае отключите устройство от источников питания, а затем подключите снова. Если проблема не решится, обратитесь в ближайший сервисный центр.

Питание от батареек

1. Отключите магнитофу от сети.
2. Откройте крышку батарейного отсека (19), нажав на две защелки в направлении по стрелке.
3. Вставьте в батарейный отсек 6 батареек «С» (UM 2) 1,5В (не входят в комплект поставки).
4. Закройте крышку батарейного отсека.

Внимание! Протечка батарей может стать причиной травм или повреждения устройства. Чтобы избежать повреждения батарей, следуйте приведенным ниже инструкциям:

- устанавливайте батареи правильно;
- если устройство не будет использоваться в течение длительного времени, следует вынуть батареи;
- не перезаряжайте батарейки, не разбирайте их, не подвергайте воздействию высокой температуры;
- своевременно меняйте батарейки.

ОСНОВНЫЕ ФУНКЦИИ

Регулировка уровня громкости

Для установки желаемого уровня громкости используйте ручку регулировки громкости.

Прием радиостанций

1. Установите переключатель **FUNCTION** (15) в положение **RADIO**.
2. Выберите желаемый диапазон: **FM** или **AM**, установив переключатель диапазонов **BAND** (14) в соответствующее положение.
3. Вращая ручку настройки радиостанций **TUNING** (13), выберите желаемую радиостанцию.
4. По окончании прослушивания установите переключатель **FUNCTION** (15) в положении **OFF**.

Антенна

Для наилучшего приема в диапазоне FM выдвиньте полностью антенну и сориентируйте ее под нужным углом.

Для наилучшего приема в диапазоне AM сориентируйте устройство под нужным углом.

ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ CD ДИСКОВ

Примечание:

Загрузка – Откройте отсек для дисков. Установите CD диск и закройте крышку отсека (2).

Извлечение – После остановки воспроизведения откройте крышку отсека для диска и извлеките диск. Уберите диск в футляр. Всегда закрывайте крышку отсека для дисков. Это необходимо для предотвращения попадания в него пыли. Всегда извлекайте диск из отсека, если он не воспроизводится.

1. Включите магнитофу.
2. Выберите режим воспроизведения CD дисков. Для этого установите переключатель **FUNCTION** в положение **CD/MP3**.
3. Откройте отсек для дисков. Установите диск и закройте крышку отсека. Убедитесь, что диск установлен правильно - этикеткой вверх.
4. На ЖК-дисплее на несколько секунд отобразится «---», а затем будет показано число треков.
5. Для начала воспроизведения нажмите кнопку **PLAY/PAUSE**.

Воспроизведение

Нажмите кнопку **PLAY/PAUSE**, начнется воспроизведение диска.

Пауза

Нажмите кнопку **PLAY/PAUSE** для приостановки воспроизведения.

Для возобновления воспроизведения нажмите повторно кнопку **PLAY/PAUSE**.

Остановка воспроизведения

Для остановки воспроизведения нажмите кнопку **STOP**. На ЖК-дисплее отобразится число треков.

Переход к началу трека, предыдущему и следующему диску.

1. Для перехода к следующему / предыдущему треку нажмите один раз кнопку **⏪** или **⏩**.
2. Для быстрого перехода к нужному месту воспроизводимого трека нажмите и удерживайте кнопку **⏪** или **⏩** соответственно.

Выбор альбома

Для перехода к следующей папке на диске необходимо нажать кнопку **FOLDER+**.

Примечание: После того, как все треки на диске будут воспроизведены, устройство автоматически остановит воспроизведение.

Повтор воспроизведения трека или диска

1. Для повтора одного трека нажмите один раз кнопку **MODE/PROG**, на ЖК-дисплее появится символ «REP».
2. Для повтора одного альбома нажмите два раза кнопку **MODE/PROG**, на ЖК-дисплее будет мигать символ «ALBUM».
3. Для повтора всех треков на диске нажмите три раза кнопку **MODE/PROG**, на ЖК-дисплее отобразятся символы «REP ALL».

Воспроизведение в произвольном порядке

1. Для воспроизведения всех треков на диске в произвольном порядке нажмите четыре раза кнопку **MODE** в режиме остановки воспроизведения, на ЖК-дисплее появится символ «RANDOM». Нажмите кнопку **PLAY/PAUSE**, начнется воспроизведение треков в произвольном порядке.
2. Для отмены воспроизведения в произвольном порядке нажмите еще раз кнопку **MODE**, символ «RANDOM» исчезнет.

ПРОГРАММИРОВАНИЕ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЯ

Вы можете запрограммировать воспроизведение треков в желаемом порядке.

1. Когда воспроизведение диска остановлено, нажмите один раз кнопку **PROG**. На ЖК-дисплее будет мигать номер трека при программировании «P01».
2. Выберите желаемый трек, последовательно нажимая кнопки **⏪/⏩**. Вы можете выбрать необходимый вам альбом или перейти на 10 треков вперед нажатием кнопки **10+/FOLDER+**.
3. Для сохранения выбранного трека нажмите кнопку **MODE/PROG** ещё раз. Номер трека при программировании изменится на «P02».
4. Программирование следующего трека: выберите следующий трек, последовательно нажимая кнопки **⏪/⏩**. Затем нажмите кнопку **MODE/PROG** для сохранения выбранного трека в памяти.
5. Для воспроизведения запрограммированных треков нажмите кнопку **PLAY/PAUSE**.
6. Для отмены запрограммированного воспроизведения нажмите дважды кнопку **STOP** или откройте крышку отсека для дисков, или же установите переключатель **FUNCTION** в другое положение.
7. После окончания воспроизведения всех запрограммированных треков устройство остановит воспроизведение.

Когда список из 20 сохраненных треков будет заполнен, на дисплее несколько секунд будет мигать «---».

Во время запрограммированного воспроизведения для повтора одного трека нажмите кнопку **MODE/PROG**, на ЖК-дисплее будет мигать символ «REP», а для повтора всех треков на диске нажмите ещё раз кнопку **MODE/PROG**, на ЖК-дисплее отобразятся символы «REP ALL».

Для остановки повторного воспроизведения нажмите кнопку **STOP**.

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Причиной неисправностей или помех часто является неправильное использование устройства. Если вы считаете, что с устройством что-то случилось, проверьте возможные причины неисправности по данной таблице.

Если вам не удалось устранить неисправность, обратитесь в ближайший авторизованный (уполномоченный) сервисный центр.

| Неисправность | Возможная причина | Устранение |
|---|--|---|
| Радио | | |
| Шум при прослушивании радиостанций в диапазоне FM или AM | Станция не настроена | Настройте станцию |
| | FM диапазон: антенна не выдвинута AM диапазон: устройство размещено вне зоны приема | Выдвиньте антенну Попробуйте другие варианты размещения |
| Магнитола не воспроизводит радиостанции в диапазоне FM или AM | Переключатель FUNCTION не установлен в положение RADIO | Установите переключатель FUNCTION в положение RADIO |
| | Низкий уровень громкости | Увеличьте уровень громкости |
| Диск | | |
| Диск не воспроизводится | Переключатель FUNCTION не установлен в положение CD/MP3 | Установите переключатель FUNCTION в положение CD/MP3 |
| | Диск отсутствует или установлен неправильно | Проверьте правильность установки диска, он должен быть установлен этикеткой вверх |
| Отдельные треки не воспроизводятся | Диск с царапинами или загрязнен | Протрите диск мягкой тканью, не используйте поврежденные диски |
| Диск установлен, но треки не воспроизводятся | Диск установлен неправильно | Проверьте правильность установки диска, он должен быть установлен этикеткой вверх |
| | Диск с царапинами или загрязнен | Протрите диск мягкой тканью, не используйте поврежденные диски |
| | Несоответствующий формат диска | Используйте диски надлежащего формата |

Технические характеристики

| | |
|-----------------------------|---|
| Питание | 230 В ~ 50 Гц |
| Работа от элементов питания | 6 x 1,5В элементы питания UM-2 (R-14 или C) |
| Выходная мощность | 2 x 0,8 Вт |
| Потребляемая мощность | 13 Вт |
| Динамики | 2 x 8 Ом |
| Диапазон частот | AM: 540 – 1600 кГц FM: 88 – 108 МГц |
| Загрузка диска | Верхняя |

Производитель оставляет за собой право изменять характеристики прибора без предварительного уведомления.

Срок службы прибора - 5 лет.



Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

АНДЕР ПРОДАКТС ГмбХ, Австрия
Нойбаугюртель, 38/7А 1070, Вена, Австрия

